экземпляр Геотерма
Вернуть!!!

CERTIFICATE OF WORKS PERFORMED/ АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

Date: **25 September 2013** Basis: Agreement for engineering works № AC1308100 dated 12 July 2013 Kazakhmys Aktogay LLC, (Company) and "Geoterm" Production Company" LLP (Contractor) executed this Certificate confirming that the Works described below were performed by the Contractor during the following period. Description of Works performed: 1. Drilling and casing – 20 691 840 KZT. 2. Accommodation - 5 358 080 KZT. The cost of the Works performed according to this Certificate is 26 049 920 KZT. Acceptance of the Works will occur upon the execution of the Works Acceptance Certificate by both parties.	Дата: **25 сентября 2013 года** Основание: Договор на проектные и изыскательские работы №AC1308100 от 12 июля 2013 года ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)», (Компания) и ТОО «Производственная компания «Геотерм» (Подрядчик) составили настоящий Акт, подтверждающий факт выполнения нижеуказанных Работ Подрядчиком за период. Описание выполненных Работ: 1. Бурение и обсадка – 20 691 840 тенге. 2. Проживание – 5 358 080 тенге. Стоимость выполненных Работ по данному Акту составляет 26 049 920 тенге с НДС. Приемкой Работ считается подписание сторонами Акта приемки выполненных Работ.
CONTRACTOR "Geoterm" Production Company" LLP. 88B, Omarova Street, Almaty, Republic of Kazakhstan Telephone: +7 (727) 294 02 78 Fax: +7 (727) 252 57 44 **Banking Details:** For payments in KZT: **TRN** 600900609286 **BIN** 080640019284 IIC:KZ65826A1KZTD2009380 JSC "ATFBank" BIC ALMNKZKA	**ПОДРЯДЧИК** ТОО «Производственная компания «Геотерм» Республика Казахстан, г.Алматы, ул. Омарова 88 В Телефон: + 7 (727) 294 02 78 Факс: +7 (727) 252 57 44 **Банковские реквизиты:** Для оплаты в тенге: **РНН** 600900609286 **БИН** 080640019284 ИИК:KZ65826A1KZTD2009380 ТОО "АТФБанк" БИК ALMNKZKA
For and behalf of the Contractor/ За и от имени Подрядчика Signed:/Подпись: ..... Name:/Имя: Бешимбетов Р.К Position:/Должность: Исполнительной директор Stamp/Печать	
Company Kazakhmys Aktogay LLC Address: Kunayeva street, 77, 13 floor, Almaty, 050000, Republic of Kazakhstan **TRN** 302 000 298 783 **BIN** 090840006023	**Компания** ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)» Адрес: Республика Казахстан, 050000, Алматы, ул. Кунаева, 77, 13 этаж **РНН** 302 000 298 783 **БИН** 090840006023
For and behalf of the Company/ За и от имени Компании Kazakhmys Projects B.V. acting as agent for and on behalf of the Company/ Компания «Kazakhmys Projects B.V.», действующая в качестве поверенного за и от имени Компании Signed: Подпись: ..... Name:/Имя: ..... Position:/Должность: ..... Stamp/Печать	

Form1/ Форма 1

Форма Р-1

ИИН/БИН

Заказчик ТОО «KAZ Minerals Aktogay» (КАЗ Минералз Актогай), Республика Казахстан, г.Алматы, ул.Ж.Омаровой, дом 8,тел.: +7 727 330 45 52;
полное наименование, адрес, данные о средствах связи
90840006023

Исполнитель ТОО «Производственная компания «Геотерм» Республика Казахстан, 050040, г.Алматы, ул.Омарова 88В, +7 727 294 02 78
Договор (контракт) № АС 1532800 от 20.06.2015г.
080640019284

Номер документа	Дата составления
1	20/07/2016

АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ (ОКАЗАННЫХ УСЛУГ)

Номер по порядку	Наименование работ (услуг) (в разрезе их подвидов в соответствии с технической спецификацией, заданием, графиком выполнения работ (услуг) при их наличии)	Дата выполнения работ (оказания услуг)	Сведения об отчете о научных исследованиях, маркетинговых, консультационных и прочих услугах (дата, номер, количество страниц) (при их наличии)	Единица измерения	Выполнено работ (оказано услуг)		
					Количество	Цена за единицу	Стоимость
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Составление проекта на проведение поисково-разведочных работ на участке скважин №№ 4Э, 3Э для хозяйственно-питьевого и технического водоснабжения объектов Актогайского ГОКа, Аягозского района, Восточно-Казахстанской области		Текст проекта на 59 стр.(прил.1),2 графических приложения на 2-х листах (прил.2,3)	Усл.	1,0	570 000тг.	570 000 тг.
2	Составление раздела ОВОС к проекту и прохождение экологической экспертизы		Текст раздела ОВОС на 60стр.(прил.4), заключение экологической экспертизы на 5 листах (прил.5).		1,0	570 000тг.	570 000 тг.
3	Гидрогеологическое и санитарно-экологическое		Акты обследования на 5стр.	Усл.	1,0	285 000тг.	285 000 тг.

	обследование территории		(прил.6)				
4	Опытно-фильтрационные работы		Листы опытной одиночной откачки по скв. 4Э, 3Э (прил. 7,8)	Усл.	1,0	625 940 тг.	625 940 тг.
5	Изучение опыта эксплуатации водозаборов		Журнал режимных наблюдений по скв. 4Э (прил.9, 3стр.), раздел 4 Отчета	Усл.	1,0	285 000тг.	285 000 тг.
6	Лабораторные исследования		Результаты лабораторных исследований (прил.10, 3стр.)	Усл.	2,0	41 900 тг.	41 900 тг.
7	Камеральные работы. Составление и оформление окончательного отчета с подсчетом запасов		Отчет о результатах разведки и оценки эксплуатационных запасов подземных вод на участке скважин №№ 4Э, 3Э для хозяйственно-питьевого и производственно-технического водоснабжения объектов ТОО «KAZ Minerals Aktogay», в Аягозском районе Восточно-Казахстанской области (прил.11, 111стр. и 6 графических приложений - прил. 12-17)	Усл.	1,0	712 500 тг	712 500 тг
				Итого		x	3 090 340 тг.

Сведения об использовании запасов, полученных от заказчика
_____не было использовано_____
наименование, количество, стоимость

Приложение: Перечень документации по акту приема-передачи материалов выполненных работ на _____1_____ странице

Сдал: Исполнительный директор

Беимбетов Р.К.

М.П.

Принял (Заказчик)
должность подпись расшифровка
подписи

3/8/16

М.П.

CERTIFICATE OF WORKS PERFORMED/ АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

Date: **20 June 2014**
Basis: Agreement for engineering works № AC1200500 dated 13 June 2012

Kazakhmys Aktogay LLC, (Company) and "Geoterm" Production Company" LLP (Contractor) executed this Certificate confirming that the Works described below were performed by the Contractor during the following period.

Description of Works performed:

1. Design of water supply for Aktogay oxide plant, site camp and other necessary infrastructure, as well as Aktogay sulfide plant project.

The cost of the Works performed according to this Certificate is 11 245 416 KZT.

Acceptance of the Works will occur upon the execution of the Works Acceptance Certificate by both parties.

Дата: **20 июня 2014 года**
Основание: Договор на проектные и изыскательские работы №AC1200500 от 13 июня 2012 года

ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)», (Компания) и ТОО «Производственная компания «Геотерм» (Подрядчик) составили настоящий Акт, подтверждающий факт выполнения нижеуказанных Работ Подрядчиком за период.

Описание выполненных Работ:

1. Выполнение рабочего проекта для Актогайского ГОКа.

Стоимость выполненных Работ по данному Акту составляет 11 245 416 тенге.

Приемкой Работ считается подписание сторонами Акта приемки выполненных Работ.

CONTRACTOR
"Geoterm" Production Company" LLP
88B, Omarova Street, Almaty, Republic of Kazakhstan
Telephone: +7 (727) 294 02 78
Fax: +7 (727) 252 57 44
Banking Details:
For payments in KZT:
TRN 600900609286
BIN 080640019284
IIC:KZ65826A1KZTD2009380
JSC "ATFBank"
BIC ALMNKZKA

ПОДРЯДЧИК
ТОО «Производственная компания «Геотерм»
Республика Казахстан, г.Алматы, ул. Омарова 88 В
Телефон: + 7 (727) 294 02 78
Факс: +7 (727) 252 57 44

Банковские реквизиты:

Для оплаты в тенге:

РНН 600900609286
БИН 080640019284
ИИК:KZ65826A1KZTD2009380
ТОО "АТФБанк"
БИК ALMNKZKA

For and behalf of the Contractor/ За и от имени Подрядчика
Signed:/Подпись: .....
Name:/Имя: Бегимбетов Р.К.
Position:/Должность: Исполнительный директор
Stamp/Печать

Company

Kazakhmys Aktogay LLC

Address: Kunayeva street, 77, 13 floor, Almaty, 050000, Republic of Kazakhstan

TRN 302 000 298 783

BIN 090840006023

Компания

ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)»

Адрес: Республика Казахстан, 050000, Алматы, ул. Кунаева, 77, 13 этаж
РНН 302 000 298 783
БИН 090840006023

For and behalf of the Company/ За и от имени Компании
Kazakhmys Projects B.V. acting as agent for and on behalf of the Company/

Компания «Kazakhmys Projects B.V.», действующая в качестве поверенного за и от имени Компании

Signed:/Подпись: .....
Name:/Имя: Brian G. Tomlinson
Position:/Должность: Aktogay Project Director
Stamp/Печать

CERTIFICATE OF WORKS PERFORMED/ АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

Date: **12 June 2013**
Basis: Agreement for engineering works № AC1200500 dated 13 June 2012

Kazakhmys Aktogay LLC, (Company) and "Geoterm" Production Company" LLP (Contractor) executed this Certificate confirming that the Works described below were performed by the Contractor during the following period 13 June-19 July 2012.

Description of Works performed:

1. Environmental Impact Assessment Report.
2. Design of water supply for Aktogay oxide plant, site camp and other necessary infrastructure, as well as Aktogay sulfide plant project.

The cost of the Works performed according to this Certificate is 46 040 000 KZT.

Acceptance of the Works will occur upon the execution of the Works Acceptance Certificate by both parties.

Дата: **12 июня 2013 года**
Основание: Договор на проектные и изыскательские работы №AC1200500 от 13 июня 2012 года

ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)», (Компания) и ТОО «Производственная компания «Геотерм» (Подрядчик) составили настоящий Акт, подтверждающий факт выполнения нижеуказанных Работ Подрядчиком за период.

Описание выполненных Работ:

1. Выполнение отчета об оценке воздействия на окружающую среду.
2. Выполнение рабочего проекта для Актогайского ГОКа.

Стоимость выполненных Работ по данному Акту составляет 46 040 000 тенге.

Приемкой Работ считается подписание сторонами Акта приемки выполненных Работ.

CONTRACTOR
"Geoterm" Production Company" LLP
88B, Omarova Street, Aimaty, Republic of Kazakhstan
Telephone: +7 (727) 294 02 78
Fax: +7 (727) 252 57 44
Banking Details:
For payments in KZT:
TRN 600900609286
BIN 080640019284
IIC:KZ65826A1KZTD2009380
JSC "ATFBank"
BIC ALMNKZKA

ПОДРЯДЧИК
ТОО «Производственная компания «Геотерм»
Республика Казахстан, г.Алматы, ул. Омарова 88 В
Телефон: + 7 (727) 294 02 78
Факс: +7 (727) 252 57 44

Банковские реквизиты:

Для оплаты в тенге:

РНН 600900609286
БИН 080640019284
ИИК:KZ65826A1KZTD2009380
ТОО "АТФБанк"
БИК ALMNKZKA

For and behalf of the Contractor/ За и от имени Подрядчика
Signed:/Подпись: .....
Name:/Имя: Бишимбаев Р.К.
Position:/Должность: Исполнительной директор
Stamp/Печать

Company

Kazakhmys Aktogay LLC

Address: Kunayeva street, 77, 13 floor, Almaty, 050000, Republic of Kazakhstan

TRN 302 000 298 783

BIN 090840006023

Компания

ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)»

Адрес: Республика Казахстан, 050000, Алматы, ул. Кунаева, 77, 13 этаж
РНН 302 000 298 783
БИН 090840006023

For and behalf of the Company/ За и от имени Компании
Kazakhmys Projects B.V. acting as agent for and on behalf of the Company/

Компания «Kazakhmys Projects B.V.», действующая в качестве поверенного за и от имени Компании

Signed:/Подпись: .....
Name:/Имя: .....
Position:/Должность: .....
Stamp/Печать

Вх.№2190 10 ИЮЛ 2013

с/ф 25 от 12.06.13г